

ARCHIVES DEPARTEMENTALES DE LA SOMME

REPERTOIRE NUMERIQUE DETAILLE

DE LA SOUS-SERIE

106 J

Fonds de l'Association du Centre de Liaisons et d'Echanges Internationaux (C.L.E.I.)

par Gautier GENTE
stagiaire et étudiant en master I *Métiers des Archives et Technologies Appliquées*

sous le contrôle de
Xavier DAUGY
Assistant qualifié du patrimoine

et

Sous la direction de
Olivier de SOLAN
Conservateur du patrimoine
Directeur des Archives départementales

2010-2016

Introduction

Historique et objectifs généraux du C.L.E.I.

Le Centre de Liaisons et d'Echanges Internationaux a été créé en 1966, sous forme d'association loi 1901 sans but lucratif, religieux ou politique ; il est administré par des personnes presque toutes bénévoles.

Sa naissance est le fruit d'un groupe de personnes ayant vécu la Seconde Guerre mondiale, certaines de l'entière nécessité d'une meilleure connaissance entre les peuples, gage de non-retour à un conflit meurtrier. Le premier président du C.L.E.I. est Monsieur Henri Chauchoy, inspecteur d'académie en contact avec René Lamps, maire d'Amiens et Robert Mallet, recteur d'académie. Tous trois souhaitent faire du C.L.E.I. un prolongement de l'Université de Picardie Jules Verne qui ne dispose pas de son propre service de relations internationales. Cette structure spécialisée se fixe pour objectif d'initier des rencontres entre jeunes de tous pays, de permettre le partage des cultures et des particularismes, de développer l'apprentissage des langues vivantes étrangères, d'organiser des conférences, des spectacles, des concerts, de recevoir des étrangers et d'être disponible pour d'autres organes qui souhaitent développer les échanges internationaux.

Afin de mettre en application cette somme de projets, l'association a dans un premier temps développé des jumelages de la ville d'Amiens et du département de la Somme avec le comté de Durham en Grande-Bretagne ainsi que Dortmund, en Allemagne. Ces actions s'adressent essentiellement aux établissements scolaires mais elles dépassent rapidement ce cadre. Le C.L.E.I. développe en effet des contacts dès 1989 avec la Lettonie, en 1992 avec la République Tchèque, avec la Hongrie et les Etats-Unis d'Amérique pour les principaux.

Tous ces projets ont rencontré dès l'origine l'aval du Conseil Général de la Somme, qui subventionne le C.L.E.I. et lui permet d'avoir un secrétariat permanent et polyglotte, et de l'Université de Picardie Jules Verne, hébergeant l'association en la dotant d'un local et en lui prêtant des salles de cours pour l'organisation de ses nombreuses activités linguistiques.

Malgré cela, depuis les années 2000, les relations entre le C.L.E.I. et la mairie et l'Université se sont distendues, ces deux organes disposant de leur propre service de relations internationales. Toutefois, même si le rôle de l'association s'est de moins en moins justifié, elle a poursuivi ses actions et a continué à jouer son rôle d'intermédiaire entre différentes cultures au moyen de ses nombreuses activités. C'est en raison d'une baisse de subventions et du désistement de deux facultés américaines, qui participaient aux Universités d'été¹ que le C.L.E.I. a disparu en 2009.

¹

cf. Activités du C.L.E.I.

Activités du C.L.E.I.

La principale action de l'association reste l'échange avec les autres pays européens (accueil d'étrangers et voyages organisés). Outre, les traditionnelles relations avec l'Angleterre et l'Allemagne sont venues se surajouter au fur et à mesure du temps des partenariats avec la Lettonie, la Hongrie, l'Egypte, les Etats Unis ou encore la Norvège, la Tchéquie dont des étudiants sont venus se former aux cours d'été du C.L.E.I.

Une autre des plus importantes tâches du C.L.E.I. consiste en l'organisation des « cours d'été » ou « université d'été ». Il s'agit là d'un séjour de trois semaines proposé aux étudiants étrangers qui viennent suivre des cours dispensés par des professeurs de haut niveau. Ils reçoivent ainsi des cours en langue française mais également tout un enseignement sur la culture française (musique, arts, cuisine, histoire...). Qui plus est, ces étudiants bénéficient de nombreuses excursions en France afin de parfaire la connaissance du pays (Picardie, Paris, Normandie...).

Dans l'optique du développement de relations avec d'autres pays, le C.L.E.I. met en place des cours de langues, assurés là encore par des professeurs compétents et ce, tout au long de l'année. Menés de façon très vivants, ils donnent généralement lieu à un voyage collectif de fin d'année (italien, allemand, anglais, espagnol, français et arabe).

Ensuite, sont organisées des activités satellites qui prennent la forme de conférences en langues étrangères, de dîners débats, de concerts, de spectacles et d'expositions. Des actions plus ponctuelles telles que l'accueil de groupes étrangers parfois invités par d'autres instances, de personnalités en visite en Picardie, la venue à Amiens de stagiaires étrangers ont également fait du C.L.E.I. une instance à part entière dans l'échange international en Picardie.

La question des archives

Le C.L.E.I. a donné ses archives aux Archives départementales de la Somme le 21 mai 2010. La quasi totalité des archives est consultable². Mentionnons qu'en 2001, lors des inondations répétées provoquées par les crues de la Somme et alors que le C.L.E.I. occupait un local rue des Minimes à Amiens, une grande partie des Archives (de la constitution aux années 1980) a été perdue. Toutefois, les documents purement administratifs tels que les compte rendus du comité directeur, du conseil d'administration ou des assemblées générales sont présents et permettent une étude complète du fonctionnement de l'association. A ce titre, ce fonds est très intéressant pour la bonne compréhension des rouages d'une association tout comme il l'est par l'essence même des missions que l'association remplissait.

² Les documents communicables uniquement après obtention d'une dérogation administrative sont indiqués dans l'inventaire.

Sources complémentaires

Archives départementales de la Somme

Le courrier picard³

812 PER 215 : 1^{er} mars 1966 - 31 mars 1966 (article en date du 24 mars 1966)

812 PER 234 : 2 octobre 1967-31 octobre 1967 (article en date du 11 octobre 1967)

812 PER 748 : 16 mars 1995 - 31 mars 1995 (article en date du 21 mars 1995)

812 PER 804 :15 juillet 1997 - 31 juillet 1997 (article en date du 25 juillet 1997)

812 PER 845 : 1^{er} avril 1999 - 15 avril 1999 (article en date du 12 avril 1999)

812 PER 831 : 1^{er} novembre 2000 - 15 novembre 2000 (article en date du 2 novembre 2000)

812 PER 937 : 1 février 2003 – 17 février 2003 (article en date du 8 février 2003)

812 PER 1697 : 16 novembre 2006 – 31 novembre 2006 (article en date du 22 novembre 2006)

812 PER 1705 : 15 juillet 2007 – 31 juillet 2007 (article en date du 30 juillet 2007)

812 PER 1717 : 15 juillet – 31 juillet 2008 (article en date du 26 juillet 2008)

Le Journal Des Amiénois

1418 PER 8 : numéros n°290 – n°323 parus en 2003 (article en date du 26 février 2003)

Bibliographie

MOURADIAN (Georges), « La politique des Archives de France pour les archives associatives », *Comma*, 2002,1/2, p. 145-152.

LACOUSSE (Magali), « Les associations face à leurs archives : protection ou diffusion ? », *La Gazette des Archives*, n°201, 2006, p.101-110.

LE GOFF (Armelle), LEGOIS (Jean-Philippe), LACOUSSE (Magali), POINSOTTE (Valérie), « Un « nouveau » champ de collecte : les archives d'associations », *La Gazette des Archives*, n°204, 2006, p. 189-209.

Annexe N°1

Liste des présidents du C.L.E.I. depuis sa création en 1966 jusqu'à sa suppression en 2009.

1. Monsieur Henry Chauchoy
2. Monsieur Paul Mayer
3. Monsieur Philippe Chauchoy
4. Monsieur Denys Reymann

Répertoire Numérique

106 J 1 – 4 Fondation de l'association

- | | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Constitution. - Statuts : actes originaux, procès verbal de la réunion de rédaction des statuts, projets de modification, modification. Déclaration d'association : récépissé de déclaration, correspondance, liste des formalités à remplir et des pièces à produire, extrait du J.O. | 1966-1999 |
| 2 | Règlements intérieurs. | 1999 |
| 3 | Présentation des missions et promotion : historique, brochures, dépliants, carte de visite, communiqué de presse, photographie imprimée, documentation, vidéos informatives. | 1997-2007 |
| 4 | Agrément par le Ministère de la jeunesse, des sports et de la vie associative : arrêté d'agrément, correspondance. | 2004 |

106 J 5 – 19 Administration générale

106 J 5 – 13 Composition et organes administratifs

- | | | |
|-----------|---|-----------|
| 5 | Adhérents. - Effectif : tableau. Démission : courrier électronique, correspondance. Rôle des adhérents : questionnaire, correspondance, bulletin d'adhésion, documentation. | 1999-2007 |
| 6 | Assemblées Générales. - Réunions : convocations, comptes-rendus, tableaux de présence. Rapports d'activités. | 1988-2009 |
| 7 | Conseil d'Administration. - Réunions : convocations, comptes-rendus, extrait de délibération, feuilles de présence. Points à débattre : courriers électroniques. Séminaires : convocations adressées aux membres du Conseil d'Administration. | 1989-2007 |
| 8 | Comité directeur. - Réunions : convocations, comptes-rendus, notes, correspondance. | 1966-1992 |
| 9 | Membres des organes administratifs : listes, correspondance. | 1966-2001 |
| 10 | Modification du Bureau : dossier de déclaration, brouillon, correspondance. | 1966-2003 |

11	Bureau. - Réunions : comptes-rendus, notes, correspondance. Points à débattre : courrier électronique.	1996-2009
12	Commission. - « Formation cours d'été » : compte-rendu, correspondance.	1997
13	Processus de communication. - Audit : cédérom, dossier relié. Constitution d'une commission « information/communication ». Projet de modification du site internet.	1999-2005

106 J 14⁴ Locaux

Siège de l'association. - Recherches d'un local : convention entre Amiens Métropole et la Chambre de commerce et d'industrie d'Amiens, projet d'avenant, correspondance. Relations avec l'école supérieure de commerce : compte-rendu du comité directeur, correspondance. Déménagement rue Saint-Martin aux Waides à Amiens : correspondance. Locaux rue des Minimes à Amiens : photographie, correspondance. Effraction des locaux rue des Minimes : compte rendu d'effraction. Installation à la Faculté des Minimes : correspondance. Déménagement rue de l'Union à Amiens : correspondance.

1964-2007

106 J 15 – 17 Finances

15	Comptabilité : tableaux de recettes et de dépenses, bilan actif.	1983-2005
16	Subventions, demande : correspondance.	1985-2004
17 ⁵	Redressement financier. - Finances pour l'année 1994 : bilan d'un commissaire aux comptes. Expertise de KPMG fiduciaire de France : bilan actif, correspondance. Cotisations à la caisse de retraite complémentaire : convention de prêt entre le C.L.E.I. et la secrétaire de l'association, correspondance. Affaire des Égyptiens : note aux membres du bureau.	1995-1997

⁴ Communicable en 2060.
⁵ Communiquable en 2060

106 J 18 – 19 Relations avec d'autres organes publics ou associations

- | | | |
|-----------------|---|-----------|
| 18 | Échanges avec d'autres institutions publiques. - Université de Picardie Jules Verne : correspondance. Conseil Général de la Somme : correspondance. Mairie d'Amiens : correspondance. Destinataires divers : correspondance, carton d'invitation. | 1994-2005 |
| 19 ⁶ | Conflits avec des particuliers ou des organismes : correspondance, courriers électroniques. | 1993-2004 |

106 J 20 – 24 Personnel

- | | | |
|-----------------|---|-----------|
| 20 | Président. - Henry Chauchoy : notice nécrologique, correspondance ⁷ . Autres présidents : carte de vœux, correspondance. | 1976-1998 |
| 21 ⁸ | Secrétaire de l'association. - Salaire : correspondance (1994-2001). Démission : correspondance (2001). Pot de départ : photographies (2001). | 1994-2001 |
| 22 | Poste de secrétaire et d'animatrice. - Offre d'emploi : coupure de presse, fiches de poste. | 2003 |
| 23 | Demandes d'indemnisation : correspondance. | 1976-2001 |
| 24 | Syndicats. - Désignation des délégués syndicaux : notes, coupure de presse, correspondance. | 1966-1969 |

106 J 25–34 Activités et projets

106 J 25 - 26 Universités d'été

- | | | |
|----|---|-----------|
| 25 | Organisation : Programmes, brochures, affiches, documentations, questionnaires de satisfactions ⁹ , photographies, emploi du temps, tableaux statistiques, coupures de presse, fax, courriers électroniques, correspondance. | 1976-2009 |
| 26 | Romans photos. | s.d. |

- | | | |
|----------|--|-----------|
| 106 J 27 | Actions avec Dortmund ¹⁰ : tableaux budgétaires, documentation, programmes, fax, communiqué de presse, coupures de presse, demande de subvention, correspondance. | 1993-2003 |
|----------|--|-----------|

⁶ Communicable en 2060.

⁷ Présence d'une lettre en allemand.

⁸ Communicable en 2060.

⁹ Présence de documents en anglais.

¹⁰ Présence de pièces en allemand.

106 J 28	Actions et partenariats avec le monde anglo-saxon. - Darlington et comté de Durham : courriers électroniques, programmes, cartons d'invitation, affiches, dossiers d'inscription, historique, carnets de bord d'étudiant, rapport d'opération. The Molière Mission : journal de bord, coupure de presse, photographies, correspondance. États-Unis : journal de bord, photographies sur cédérom.	1980-2004
106 J 29	Actions et partenariats avec la Lettonie : convention de partenariat, historique, brochures, documentation, télécopie, programmes, tableaux budgétaires, carton d'invitation, compte rendus, questionnaires de satisfaction, tableaux statistiques, correspondance, courriers électroniques.	1992-2002
106 J 30	Excursions : brochures, programmes, lettres d'informations, communiqué de presse, bulletins d'inscriptions, rapports d'opération, quizz, coupures de presse, questionnaire, correspondance.	1995–2009
106 J 31	Cours de langues vivantes. - Généralités et objectifs pédagogiques : fiches descriptives des missions des cours de conversation, brochure, tableau des effectifs, tableaux budgétaires, affiche, questionnaire d'évaluation du programme, bulletin d'inscription, coupures de presse, photographie, correspondance. Conversation allemande : brochures, documentation, exemplaire de sujet d'interrogation. Conversation anglaise : documentation, tests de bilan de connaissance, feuilles de présence, correspondance. Conversation arabe : correspondance. Conversation française : brochures, documentation, communiqué de presse. Conversation italienne : questionnaire d'évaluation du cours.	1998-2008
106 J 32	Actions satellites aux projets précédents. - Conférences : brochures, documentation, conventions d'organisation de conférences communes avec la France États-Unis (FEU)–Somme, communiqué de presse, bulletins d'inscription, bilan, courrier électronique, correspondance. Concerts : documentation, carton d'invitation, affiches, photographie, correspondance. Dîners débats : documentation, menu, correspondance. Dîners : documentation ; bulletins d'inscription, correspondance. Spectacle : documentation, programme ; curriculum vitae. Exposition : brochure, affiches, carton d'invitation. Autres opérations ¹¹ : brochures, documentation, photocopies de photographies, programmes, carton d'invitation, tableaux budgétaires, bulletins d'inscription, courriers électroniques, correspondance.	1992-2009

¹¹ Sont ici placés des documents isolés qui traitent d'actions en projet ou du moins très ponctuelles ne faisant ainsi pas l'objet d'un dossier particulier. Il peut s'agir d'un concours organisé par le CLEI, d'un discours d'inauguration ...

106 J 33	Séminaire à Courcelles-sous-Thoix : propositions de points à évoquer, feuilles de présence, compte-rendus.	2002
106 J 34	Projets occasionnels. - Stage : fiches de poste, convention de stage, <i>curriculum vitae</i> , lettre de motivation, photographie. Projet Interschul : correspondance. Sessions connaissance de la France : programme, compte rendu, correspondance. Semaine hongroise : affiche, programme, tableau budgétaire, communiqué de presse, correspondance, photographies. Accueil d'étudiants lituaniens : programme, tableau de coordonnées des familles d'accueil, photographies. Projet Jeunesse volontaire européenne : lettre de motivation, <i>curriculum vitae</i> , dossier de candidature vierge, rapport final, courrier électronique, correspondance. Quarantième anniversaire du CLEI : brochures, invitation, affiche, programmes, état des dépenses, communiqué de presse, photographies. Jeune fille au pair : correspondance.	1974-2006
106 J 35	Publications : bulletins d'information du CLEI <i>Liaisons</i> .	1998-2006
106 J 36	Dissolution de l'association. - Liquidation judiciaire : correspondance du mandataire judiciaire adressé au président.	2009